

Nakladateľství C. H. Beck, s.r.o.

so sídlom Jungmannova 750/34, Praha 1, PSČ 110 00,
IČ: 24146978, DIČ: CZ24146978,
zastúpená Ing. Jiřím Holnou, jednatelem,
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, odd. C, vl. 182960,

konajúca prostredníctvom**Nakladateľství C. H. Beck, s. r. o., organizačná zložka**

so sídlom Michalská 9, 811 01 Bratislava
IČO: 46 380 434, DIČ: 4020342106, IČ DPH: SK4020342106
zastúpená: na základe plnomocenstva Mgr. Martina Baťková, Product & Sales Manager
bankové spojenie IBAN:
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 2017/B
poskytovateľ je platcom DPH
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Justičná akadémia Slovenskej republiky

so sídlom Suvorovova 5/C, 902 01 Pezinok, Slovensko
IČO: 37 851 624, DIČ: 2021887967, IČ DPH: SK2021887967
Bankové spojenie IBAN:
Zastúpená: JUDr. Peter Hulla, riaditeľ
(ďalej len „užívateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu:

1. Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ prevádzkuje právny informačný systém Beck-online, ktorý pozostáva z jednotlivých poskytovateľom vytvorených databáz odborných informácií a vyhľadávacieho programového vybavenia (softvér) a ktorý je prístupný prostredníctvom siete Internet (online) na internetovej adrese www.Beck-online.sk (ďalej len „Beck-online“).
2. Právne vzťahy medzi užívateľom a poskytovateľom sa riadia touto zmluvou a všeobecnými obchodnými podmienkami poskytovateľa, verzia 6/2019 (ďalej len „VOP“) a „Informáciami o spracovaní osobných údajov“ (ďalej len „ZOOÚ“). Vo VOP sú o. i. upravené technické podmienky na prístup do Beck-online, garantovaná dostupnosť Beck-online, zodpovednosť za použitie obsahu Beck-online, možnosť odstúpenia od zmluvy, rozhodné právo a spôsob riešenia sporov. Obchodné zvyklosti sa nepoužijú. Užívateľ vyhlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy s VOP riadne zoznámil. VOP sú dostupné na internetovej stránke Beck-online.

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Poskytovateľ poskytuje užívateľovi právo na prístup do Beck-online a právo Beck-online užívať (ďalej len „licencia“) a užívateľ sa zaväzuje za užívanie Beck-online platiť poskytovateľovi odmenu stanovenú v Prílohe č. 1 a č. 2, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.2. Užívateľ je oprávnený k Beck-online pristupovať a užívať ho výlučne prostredníctvom užívateľského účtu zriadeného poskytovateľom, a to na základe užívateľského mena a hesla užívateľa (ďalej len „užívateľský účet“).
- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť užívateľovi užívateľský účet, resp. užívateľské účty najneskôr k prvému dňu prvého obdobia, avšak nie skôr, než mu bola v plnej výške uhradená odmena za prvé obdobie.

- 2.4. Rozsah licencie špecifikuje Príloha č. 1 a č. 2, pričom ďalšie podmienky užívania licencie sú upravené vo VOP.

3. Platobné podmienky

- 3.1. Za užívanie Beck-online sa užívateľ zaväzuje platiť poskytovateľovi odmenu, ktorej výška sa odvíja od rozsahu licencie uvedeného v Prílohe č. 1 a č. 2 (ďalej len „odmena“).
- 3.2. Odmena vo výške podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 je dojednaná vždy na obdobie dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov. Faktúru za odmenu dojednanú na jednotlivé obdobia (celkovo dve obdobia v dĺžke dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov) v zmysle Prílohy č.1 a Prílohy č. 2 tejto zmluvy je poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr dva mesiace pred začiatkom daného obdobia, nie však skôr ako nadobudne účinnosť táto zmluva. Elektronická faktúra bude zasielaná na email: dominika.zavadova@justice.sk. O prípadnej zmene emailovej adresy je užívateľ povinný poskytovateľa neodkladne písomnou formou informovať.
- 3.3. Faktúra musí byť vystavená zo strany poskytovateľa v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, s platnou legislatívou (najmä zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení) a musí obsahovať najmä identifikačné údaje užívateľa a poskytovateľa (názov, právna forma, sídlo, IČO, DIČ, číslo bankového účtu), ktoré majú byť uvedené v súlade s údajmi v tejto zmluve.
- 3.4. Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa jej doručenia užívateľovi zo strany poskytovateľa za predpokladu, že doručená faktúra bude spĺňať všetky zákonné a zmluvné náležitosti a bude doručená na adresu užívateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy v troch vyhotoveniach od jej doručenia užívateľovi, lehota splatnosti začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom boli faktúry preukázateľne doručené užívateľovi. Úhrada faktúry bude realizovaná bezhotovostným platobným stykom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Poskytovateľ berie na vedomie, že predmet tejto zmluvy je financovaný z prostriedkov EÚ. Poskytovateľ berie na vedomie, že uvedené financovanie platieb z prostriedkov EÚ je časovo a administratívne náročné. Poskytovateľ zároveň súhlasí a vyhlasuje, že lehota splatnosti nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy.

4. Doba trvania zmluvy

- 4.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 4.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania licencie udelennej užívateľovi podľa tejto zmluvy.

5. Školenia

- 5.1. Poskytovateľ usporadúva školenia na užívanie Beck-online výlučne prostredníctvom svojich vyškolených lektorov (ďalej len „školenia“).
- 5.2. V priebehu troch kalendárnych mesiacov nasledujúcich po podpise zmluvy má užívateľ právo využiť školenie raz bezplatne, a to v počte osôb zodpovedajúcom počtu užívateľských účtov.

6. Zodpovednosť poskytovateľa za škodu

V prípade, ak poskytovateľ spôsobí užívateľovi zavineným porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy akúkoľvek škodu, zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu takto spôsobenej škody sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

v znení neskorších predpisov, pričom poskytovateľ bude povinný nahradiť užívateľovi len skutočnú škodu, strany teda vylučujú ušlý zisk. Výška náhrady škody je obmedzená na čiastku rovnajúcu sa odmene poskytovateľa z tejto zmluvy za predplatné obdobie (ako je vymedzené v Prílohe 1 a 2), v ktorom došlo k porušeniu zmluvy. Na základe výšky odmeny za plnenie podľa tejto zmluvy zmluvné strany považujú limitáciu náhrady škody za primeranú. Zmluvné strany dojednávajú, že akékoľvek nároky vzniknuté v prípade, že by Beck-online nezodpovedal dojednaným vlastnostiam, budú považované výlučne za nárok na náhradu škody.

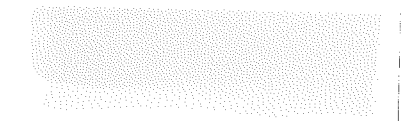
7. Výkon kontroly a auditu

Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s plnením podľa tejto zmluvy oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditú podľa čl. 12 ods. 1 všeobecných zmluvných podmienok k zmluve definovanej ďalej v tomto bode a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť, a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo zmluvy: Z314021M248, uzatvorenej medzi užívateľom a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky ako poskytovateľom na realizáciu aktivít projektu s názvom „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov“, kód projektu v ITMS2014+: 314021M248.

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Táto zmluva je uzavretá písomne v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých poskytovateľ a užívateľ dostane každý po dvoch (2).
- 8.2. Nevykonanie ktoréhokoľvek práva podľa tejto zmluvy nemožno vykladať ako vzdanie sa takéhoto práva. Výkon všetkých práv a povinností podľa tejto zmluvy musí byť primeraný a v súlade s obchodným tajomstvom a inými oprávnenými záujmami zmluvných strán.
- 8.3. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 8.4. Túto zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť iba uzavretím očíslovaných písomných dodatkov.
- 8.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1: Rozsah licencie - slovenské moduly
 - Príloha č. 2: Rozsah licencie - české moduly
 - Príloha č. 3: Plnomocenstvo pre Mgr. Martinu Baťkovú a potvrdenie o poskytovaní služieb na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky

V Bratislave dňa 26.05.2020



Nakladateľství C. H. Beck, s. r. o., organizačná zložka
na základe plnomocenstva
Mgr. Martina Baťková, Product & Sales Manager

V Pezinku dňa 26.05.2020



Justičná akadémia Slovenskej republiky
JUDr. Peter Hulla, riaditeľ

PRÍLOHA 1 : Rozsah licencie – slovenské moduly

A. Špecifikácia obsahu a počtu licencií

Prostredníctvom používateľského účtu bude užívateľ oprávnený pristupovať a používať výlučne nasledujúce databázy (moduly) Beck-online v uvedenom počte licencií:

Modul	Počet licencií
Súkromné právo	50
Procesné právo	50
Obchodné právo	50
Verejné právo	50
Trestné právo	50

Používateľské práva udelené poskytovateľom sú obmedzené výhradne na užívateľa.

Používajúce osoby sú súčasťou spoločnosti užívateľa, vid' bod 3.2. VOP.

B. Predplatné obdobie a odmena

Odmena je dojednaná vždy na obdobie dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov (ďalej len „obdobie“). Prvé obdobie plyní odo dňa zriadenia užívateľských účtov pre užívateľa v zmysle článku 2 tejto zmluvy do uplynutia dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov (ďalej len „prvé obdobie“). Druhé obdobie plyní od uplynutia prvého obdobia až do uplynutia dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov od uplynutia prvého obdobia.

Odmena za jedno obdobie predstavuje **16.327,00 EUR bez DPH** (ďalej len „slovenská odmena“). Požívateľ sa zaväzuje zároveň s odmenou uhradiť DPH v zákonnej výške.

PRÍLOHA 2 : Rozsah licencie - české moduly

A. Špecifikácia obsahu a počtu licencií

Prostredníctvom používateľského účtu bude užívateľ oprávnený pristupovať a používať výlučne nasledujúce databázy (moduly) Beck-online v uvedenom počte licencií:

Modul	Počet licencií
beck-online PRO	50
Daňové právo	50
Duševní vlastníctví	50
Finanční právo	50
Justiční a procesní právo	50
Občanské právo	50
Obchodní korporace	50
Pracovní a sociální právo	50
Soutěžní právo	50
Správní a ústavní právo	50
Správní právo - Obce a kraje	50
Správní právo - Stavební právo	50
Správní právo - Zvláštní předpisy	50
Trestní právo	50

Používateľské práva udelené poskytovateľom sú obmedzené výhradne na užívateľa.

Používajúce osoby sú súčasťou spoločnosti užívateľa, viď bod 3.2. VOP.

B. Predplatné obdobie a odmena

Odmena je dojednaná vždy na obdobie dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov (ďalej len „obdobie“). Prvé obdobie plyní odo dňa zriadenia užívateľských účtov pre užívateľa v zmysle článku 2 tejto zmluvy do uplynutia dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov (ďalej len „prvé obdobie“). Druhé obdobie plyní od uplynutia prvého obdobia až do uplynutia dvanástich (12) po sebe idúcich kalendárnych mesiacov od uplynutia prvého obdobia.

Odmena za jedno obdobie predstavuje **12.317,00 EUR** (ďalej len „česká odmena“; slovenská odmena a česká odmena spolu ďalej len „odmena“). Poživatel sa zaväzuje zároveň s odmenou uhradiť DPH v zákonnej výške.

Plnomocenstvo

Nakladatelství C. H. Beck, s.r.o. organizačná zložka, Michalská 9, 811 01 Bratislava, IČO: 46 380 434 zapísanej v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 2017/B (ďalej len "Splnomocniteľ") týmto udeľuje

plnomocenstvo

Mgr. Martine Baťkovej, dátum narodenia: , bydlisko: ,
(ďalej len "Splnomocnenec")

vo veci zastupovania Splnomocniteľa pri podpisovaní licenčných zmlúv na používanie informačného systému Splnomocniteľa s názvom beck-online ako aj pri rokovaní ohľadom obsahu týchto zmlúv s tretími osobami.

Splnomocnenec je oprávnený v súvislosti s vyššie uvedenou vecou zastupovať Splnomocniteľa voči akýmkoľvek tretím osobám.

Toto plnomocenstvo je platné do odvolania.

V Prahe, dňa 28.6.2019

Plnomocenstvo prijímam

V Bratislave, dňa 9.7.2019

Nakladatelství C. H. Beck, s.r.o.,
organizačná zložka
Ing. Jiří Holna, vedúci organizačnej zložky

Mgr. Martina Baťková
osobne

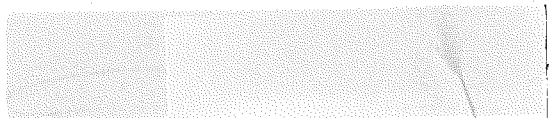
OVĚŘENÍ - LEGALIZACE

Běžné číslo ověřovací knihy O II 627/2019

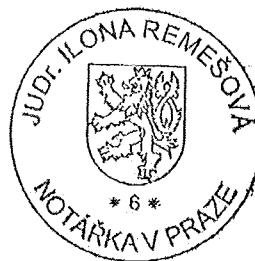
Ověřuji, že Ing. Jiří Holna, nar.
bydliště

jehož totožnost byla prokázána platným úředním průkazem,
tuto listinu přede mnou vlastnoručně podepsal.

V Praze dne 28.6.2019



Mgr. Hana REMEŠOVÁ
notářská kandidátka
pověřená notářkou JUDr. Ilonou Remešovou
Notářská kancelář
110 00 Praha 1, Jungmannova 36/31



Justičná akadémia Slovenskej republiky
Suvorovova 5/C
90201 Pezinok
Slovenská republika



Věc: Poskytování služeb na území Slovenské republiky

Společnost Nakladatelství C. H. Beck, s. r. o., se sídlem Jungmannova 750/34, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČ: 241 46 978 (dále jen „**Poskytovatel**“) tímto pro účely Justičná akadémia Slovenskej republiky, se sídlem: Suvorovova 5/C 90201 Pezinok, Slovenská republika, IČ: 37851624 (dále jen „**Smluvní partner**“)

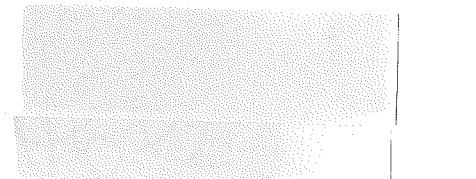
potvrzuje a svého Smluvního partnera informuje

o tom, že Poskytovatel na území Slovenské republiky provozuje svou obchodní činnost a nabízí své služby včetně informačního systému Beck-online (od 6. 6. 2019) prostřednictvím své organizační složky:

Nakladatelství C.H.Beck, s.r.o., organizační složka
se sídlem: Michalská 9, 811 01 Bratislava
IČO: 46 380 434, DIČ: 4020342106, IČ DPH: SK4020342106
bankové spojení IBAN:
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 2017/B,

za kterou na základě plné moci ve věcech podepisování licenčních smluv na používání informačního systému Beck-online jedná: Mgr. Martina Baťková, Product & Sales Manager.

V Praze, dne 03.04.2020



Za Nakladatelství C. H. Beck, s. r. o.
Ing. Jiří Holná, jednatel

**Nakladatelství C. H. Beck, s.r.o.,
organizační složka
Michalská 9, 811 01 Bratislava
IČO: 46380434
DIČ: 4020342106
IČDPH: SK4020342106**